SP – TK/VIII/227/20/2021 Gdynia, dnia 04.11.2021r.

**ZMIANY**
**SPECYFIKACJI POSTĘPOWANIA**

**Dotyczy: postępowania na dzierżawę terminalu kontenerowego w Porcie Gdynia, numer sprawy: SP – TK / VIII / 2021**

Wydzierżawiający – Zarząd Morskiego Portu Gdynia S.A zgodnie z Rozdziałem XXIII pkt 3) Specyfikacji Postępowania dokonuje poniższych zmian:

**W zakresie Specyfikacji Postępowania:**

**Rozdział III ust. 2 pkt 2) lit. a)**

**Było:**
„przeprowadzenie negocjacji z zaproszonymi Dzierżawcami, w tym: omówienie treści złożonych ofert wstępnych pod kątem oczekiwań Wydzierżawiającego, wypracowanie optymalnych dla stron ustaleń w przedmiocie obsługi kontenerów i komponentów MFW, zgodnie z załącznikiem nr 11 do SP;".
**Jest:**
„przeprowadzenie negocjacji z zaproszonymi Dzierżawcami, w tym: omówienie treści złożonych ofert wstępnych pod kątem oczekiwań Wydzierżawiającego, wypracowanie optymalnych dla stron ustaleń w przedmiocie obsługi kontenerów i komponentów MFW, zgodnie z załącznikiem nr 10 do SP".

**Rozdział VII**

**Dodaje się ust. 4 w brzmieniu:**

„W przypadku Dzierżawcy mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej Dzierżawca zamiast dokumentu wskazanego w ust. 1 pkt. 3) – Informacja z Centralnego Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych, złoży informację z odpowiedniego rejestru zawierającego informację o jego beneficjentach rzeczywistych albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, określający jego beneficjentów rzeczywistych".

**Rozdział VII ust. 5:**

**Było:**
„W przypadku Dzierżawcy mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza granicami Rzeczypospolitej Polskiej Dzierżawca zamiast dokumentu wskazanego w ust. 1 pkt. 4) – Informacja z Centralnego Rejestru Beneficjentów Rzeczywistych, złoży informację z odpowiedniego rejestru zawierającego informację o jego beneficjentach rzeczywistych albo, w przypadku braku takiego rejestru, inny równoważny dokument wydany przez właściwy organ sądowy lub administracyjny kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, określający jego beneficjentów rzeczywistych".

**Jest:**

„Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów wskazanych w ust. 3 niniejszego Rozdziału, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, odpowiednio dla miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia ust. 3 stosuje się odpowiednio".

## Rozdział VII ust. 6:

**Było:**

„Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania nie wydaje się dokumentów wskazanych w ust. 3 niniejszego Rozdziału, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego, odpowiednio dla miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Dzierżawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Postanowienia ust. 3 stosuje się odpowiednio".

**Jest:**

„Dzierżawca jest zobowiązany złożyć dokumenty wymagane przez Wydzierżawiającego w:

1) oryginale;

2) kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Dzierżawcę;

(osobę/osoby uprawnione do reprezentacji, zgodnie z dokumentami potwierdzającymi zasady reprezentacji) lub jego upełnomocnionego przedstawiciela (pełnomocnictwo powinno zostać złożone w oryginale lub poświadczonej notarialnie kopii)".

## Rozdział VII ust. 7:

**Było:**

„Dzierżawca jest zobowiązany złożyć dokumenty wymagane przez Wydzierżawiającego w:

1) oryginale;

2) kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Dzierżawcę;

(osobę/osoby uprawnione do reprezentacji, zgodnie z dokumentami potwierdzającymi zasady reprezentacji) lub jego upełnomocnionego przedstawiciela (pełnomocnictwo powinno zostać złożone w oryginale lub poświadczonej notarialnie kopii)".

**Jest:**

„Wydzierżawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości."

## Rozdział VII ust. 8:

**Było:**

„Wydzierżawiający może żądać przedstawienia oryginału lub notarialnie poświadczonej kopii dokumentu wyłącznie wtedy, gdy złożona kopia dokumentu jest nieczytelna lub budzi wątpliwości co do jej prawdziwości."

**Jest:**

„Dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być tłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego".

**Rozdział VII ust. 9:**

**Było:**
„Dokumenty sporządzone w języku obcym powinny być tłumaczone na język polski przez tłumacza przysięgłego”.
**Jest:**
„Wydzierżawiający wezwie Dzierżawcę, w wyznaczonym przez siebie terminie, do złożenia brakujących dokumentów i oświadczeń, oraz, w razie konieczności, do złożenia wszelkich wyjaśnień dotyczących treści złożonych dokumentów, o których mowa w niniejszym Rozdziale”.

**Rozdział VII ust. 10:**

**Było:**
„Wydzierżawiający wezwie Dzierżawcę, w wyznaczonym przez siebie terminie, do złożenia brakujących dokumentów i oświadczeń, oraz, w razie konieczności, do złożenia wszelkich wyjaśnień dotyczących treści złożonych dokumentów, o których mowa w niniejszym Rozdziale”.
**Jest:**
„Wydzierżawiający wyklucza z Postępowania Dzierżawców, którzy w wyznaczonym terminie nie uzupełnili brakujących oświadczeń i dokumentów, nie złożyli wyjaśnień dotyczących treści złożonych dokumentów, o których mowa w niniejszym Rozdziale”.

**Rozdział VII ust. 11:**
Skreśla się ust. 11.

## W zakresie Umowy o współpracy:

**§ 5 ust. 1**

**Było:**
„Dzierżawca zobowiązuje się do realizacji zapisów § 14 ust. 1 pkt. 2 Umowy Dzierżawy dotyczących czynszu zmiennego oraz przeładunków w relacjach burtowych (ze statku lub na statek) w odniesieniu do każdego okresu rozliczeniowego, w szczególności do:
1) zapewnienia minimum przeładunku kontenerów na poziomie co najmniej 300.000 TEU wliczanego do wielkości przeładunków wskazanej w punkcie 3);
2) zapłaty czynszu zmiennego określonego w Umowie Dzierżawy za każde przeładowane TEU w wysokości netto 6,00 zł / TEU;
3) zapewnienia minimalnego poziomu przeładunków w wysokości 3 mln ton.”.
**Jest:**
„Dzierżawca zobowiązuje się do realizacji zapisów § 14 ust. 1 pkt. 2 Umowy Dzierżawy dotyczących czynszu zmiennego oraz przeładunków w relacjach burtowych (ze statku lub na statek) w odniesieniu do każdego Okresu rozliczeniowego, w szczególności do:
1) zapewnienia minimum przeładunku kontenerów na poziomie co najmniej 300.000 TEU wliczanego do wielkości przeładunków wskazanej w punkcie 3);
2) zapłaty czynszu zmiennego określonego w Umowie Dzierżawy za każde przeładowane TEU w wysokości netto 6,00 zł / TEU;
3) zapewnienia minimalnego poziomu przeładunków w wysokości 3 mln ton.”.

## W zakresie Umowy dzierżawy:

### § 14 ust. 1 pkt 2 lit. b)

**Było:**
„wystąpienia siły wyższej,
co nie powoduje zwolnienia z zapłaty czynszu zmiennego za każde TEU przeładowane z wykorzystaniem nabrzeży, przy których położony jest Przedmiot Dzierżawy, z zastosowaniem zapisów ust. 3 poniżej".
**Jest:**
„wystąpienia siły wyższej w rozumieniu § 10 Umowy o współpracy gospodarczej,
co nie powoduje zwolnienia z zapłaty czynszu zmiennego za każde TEU przeładowane z wykorzystaniem nabrzeży, przy których położony jest Przedmiot Dzierżawy, z zastosowaniem zapisów ust. 3 poniżej".

## W zakresie Umowy o zachowaniu poufności:

### Preambuła lit. A:

**Było:**
„ZMPG S.A. zamierza przeprowadzić postępowanie w trybie przetargu ograniczonego na dzierżawę terminalu kontenerowego w Porcie Gdynia posadowionego na nieruchomości gruntowej przy nabrzeżach Helskim I i II, Oksywskim oraz obszarze ulicy Kontenerowej, (zwany w dalszej części Umowy „Przetargiem")".
**Jest:**
„ZMPG S.A. zamierza przeprowadzić postępowanie w trybie przetargu ograniczonego na dzierżawę terminalu kontenerowego w Porcie Gdynia posadowionego na nieruchomości gruntowej przy nabrzeżach Helskim I i II, Puckim, Bułgarskim, Oksywskim oraz ulicy Kwiatkowskiego, ulicy Kontenerowej, ulicy Logistycznej w Porcie Gdynia (zwany w dalszej części Umowy „Przetargiem")".

### § 1 ust. 6:

**Było:**
„Strony zgodnie postanawiają, że w okresie obowiązywania niniejszej Umowy jak i w nieograniczonym czasie po jej wygaśnięciu lub zakończeniu obowiązywania, niezależnie od przyczyny, Informacje chronione będą nosiły znamiona poufności aż do chwili uzyskania zgody przez Uczestnika na ich ujawnienie wyrażonej przez ZMPG S.A. na piśmie pod rygorem nieważności, chyba że co innego wynika z obowiązujących przepisów prawa.
**Jest:**
„Strony zgodnie postanawiają, że zobowiązują się zachować w poufności Informacje chronione przez okres obowiązywania Umowy Dzierżawy".

## W zakresie Memorandum Informacyjnego:

### Rozdział III ust. 1:

**Było:**
„Nośność nawierzchni
− plac lo-lo - 10 kN/m², ścieżki pomiędzy polami składowymi kontenerów - 15 kN/m²;

− plac pomiędzy szynami podsuwnicowymi przy nabrzeżu Helskim I - obecnie 15 kN/m²; 40 kN/m² po przebudowie nabrzeża Helskiego I;
− plac przy nabrzeżu Helskim II – 10 kN/m²;
− plac przy nabrzeżu Oksywskim – teren nieutwardzony - brak danych o nośności;
− plac manewrowy parkingu pojazdów trasowych przy ul. Kontenerowej – nie określa się nośności parkingów dla samochodów ciężarowych, a jedynie nacisk na oś i wynosi on 115/kN/oś;
− plac zaplecza - 20 kN/m²;
− plac samochodowy, ul. Kontenerowa -10 kN/m2 (chwilowe 8t/oś);
− place składowe przy bazie sprzętu zmechanizowanego – 50kN/m2;
− plac przy nabrzeżu Bułgarskim – 150kN/m2;
− place manipulacyjne przy nabrzeżu Puckim – 150kN/m2;
− parking samochodów trasowych przy bazie kontenerowej;
− planowana nośność placu przy Logistycznej (w budowie) 20kN/m2".

**Jest:**
„Nośność nawierzchni
**a)** plac składowy lo-lo:
- poza pasem 25m od krawędzi nabrzeża Helskiego I – 20 t/m²,
- ścieżki pomiędzy polami składowymi kontenerów – 1,5 t/m²,
- poza pasem 25m od krawędzi nabrzeża Helskiego I - 20 t/m²
- w pasie 25m od krawędzi nabrzeża Helskiego I - 3 t/m² (po przebudowie będzie 4 t/m²),
oraz plac składowy i plac manewrowo-podstawczy - 20 t/m²,
**b)** plac przy nabrzeżu Helskim II:
- poza pasem 25m od krawędzi nabrzeża Helskiego II - 3 t/m²;
- w pasie 25m od krawędzi nabrzeża Helskiego II - 2 t/m²;
**c)** plac przy nabrzeżu Oksywskim – 3 t/m²;
**d)** plac samochodowy, ul. Kontenerowa - 5 t/m²;
**e)** place składowe przy bazie sprzętu zmechanizowanego :
- częściowo - 20 t/m²;
- częściowo - 3 t/m² (po przebudowie 20 t/m²);
**f)** plac przy nabrzeżu Bułgarskim :
- poza pasem 19m od krawędzi nabrzeża Bułgarskiego - 15 t/m²;
- w pasie 19m od krawędzi nabrzeża Bułgarskiego - 4 t/m²;
**g)** place manewrowe przy nabrzeżu Puckim :
- poza pasem 18m od krawędzi nabrzeża Puckiego - 15 t/m²;
- w pasie 18m od krawędzi nabrzeża Puckiego - 2 t/m²;
- rezerwa na pochylnię Ro-Ro 40m x 26m – 3 t/m²
**h)** parking samochodów trasowych przy bazie kontenerowej – nacisk 11,5 t/oś;
**i)** planowana nośność placu przy Logistycznej (w budowie) 20 t/m²".

Podpisał:
Prezes Zarządu
Jacek Sadaj

Podpisał:
Wiceprezes Zarządu
Dyrektor ds. Infrastruktury
i Zarządzania Majątkiem
Kazimierz Koralewski